Fern Constituents: Four New Diterpenoid Glycosides from Fresh Leaflets of Gleichenia japonica

Kenji Shiолма, Masayoshi Suzuki, Hiroshi Aoki, and Hiroyuki Ageta*

Shôwa College of Pharmaceutical Sciences, Machida, Tokyo 194, Japan. Received June 7, 1994; accepted August 20, 1994

Fom the fresh leaflets of a fern, Gleichenia japonica, four new labdane-type diterpenoid glycosides, 18-O- α -L-rhamnopyranosyl- $(1 \rightarrow 2)$ - β -D-glucopyranosyl-13-epitorreferol (1), 3-O- α -L-rhamnopyranosyl- $(1 \rightarrow 2)$ - β -D-glucopyranosyl- $(1 \rightarrow$

Keywords fern; Gleichenia japonica; labdane diterpenoid; glycoside

Gleichenia japonica Spr. [=Diplopterygium glaucum (THUNB. ex HOUTT.) NAKAI, urajiro in Japanese, Gleicheniaceae] is a common fern distributed in southern Honshû, Shikoku and Kyushû, Japan, and throughout in south-east Asia. This fern grows as a large unit colony, and has been used as a diuretic. 1) In previous papers, 2) we have reported the isolation and identification of four triterpenoids belonging to the hopane and migrated hopane groups, such as hydroxyhopane (diplopterol), trisnorhopane. fern-9(11)-ene and hop-22(29)-ene, from a hexane extract of fresh leaflets of this fern. Further investigations of a methanol extract of fresh leaflets resulted in the isolation of four new labdane-type diterpenoid glycosides, 18-O-α-L-rhamnopyranosyl-(1→2)-β-D-glucopyranosyl-13epitorreferol (1), $3-O-\alpha-L-rhamnopyranosyl-(1\rightarrow 2)-\beta-D$ glucopyranosyl- 3β -hydroxymanool (2), $3-O-\alpha$ -L-rhamnopyranosyl- $(1 \rightarrow 2)$ - β -D-glucopyranosyl- 3β -hydroxy-13-epimanool (3), and 3-O- α -L-rhamnopyranosyl- $(1 \rightarrow 2)$ - β -Dglucopyranosyl-(13E)-labda-8(17),13-diene- 3β ,15-diol (4) (Chart 1), together with two known compounds, (6S, 13S)-6-O- α -L-rhamnopyranosyl- $(1 \rightarrow 2)$ - β -D-glucopyranosyl-6,13-dihydroxycleroda-3,14-diene (5),3) and 3-O-β-D-glucopyranosyl-13-O-α-L-rhamnopyranosyl-3 β hydroxymanool (6).4) This paper deals with the structural elucidation and identification of these glycosides.

1: R= HOH₂C 5 0 HO HO OH HO

© 1995 Pharmaceutical Society of Japan

Results and Discussion

The methanol extract of the fresh leaflets was separated by various kinds of chromatography (see Experimental) to give 1, 2, 3, 4, 5 and 6. Compounds 5 and 6 were identified by comparison of the optical rotations, and the ¹H- and ¹³C-NMR data with those published.^{3,4)}

Compound 1 showed the molecular ion peak at m/z 615 $[M+H]^+$, and the characteristic fragment ion at m/z 288 due to the aglycone part in the FAB-MS. Further, the high-resolution FAB-MS (HR-FAB-MS) indicated the molecular formula to be $C_{32}H_{55}O_{11}$ (m/z 615.3787). The ¹H-NMR spectrum of 1 indicated the presence of three tertiary, one secondary and one hydroxy methyls, one vinyl group, one exocyclic double bond and two anomeric protons (Table I). The ¹³C-NMR spectrum of 1 coincided with that of 3-O- α -L-rhamnopyranosyl- $(1 \rightarrow 2)$ - β -Dglucopyranosyl-13-O- α -L-rhamnopyranosyl-3 β -hydroxymanool (7),4) except for the signals of C-3, C-13, C-18, and adjoining atoms of the aglycone part (Table II). The sugar part of 1 was characterized as the 18-O- α -L-rhamnopyranosyl- $(1 \rightarrow 2)$ - β -D-glucopyranosyl on the basis of the ¹H- and ¹³C-NMR spectra. ^{4,5)} Further, the enzymatic hydrolysis of 1 with crude hesperidinase gave 13-epitorreferol (8) as the aglycone. 6) Thus, 1 was determined to be 18-O- α -L-rhamnopyranosyl- $(1\rightarrow 2)$ - β -D-

Table I. ¹H-NMR Spectral Data for Diterpenoid Alcohols and Glycosides (500 MHz, C₅D₅N or CDCl₃, δ)

	1	2	3	4	5 ^{a)}
H-3		3.377 (dd, 4.0, 11.8)	3.396 (dd, 3.9, 11.9)	3.384 (dd, 3.9, 11.7)	5.150 (m)
H-6		3.377 (44, 114, 144, 144)			3.708 (dd, 4.3, 10.4)
H-14	6.173 (dd, 10.4, 17.4)	6.216 (dd, 10.7, 17.4)	6.238 (dd, 10.7, 17.4)	5.808 (dt, 0.9, 6.2)	6.169 (dd, 10.7, 17.2
H-15a	5.152 (dd, 1.8, 10.4)	5.193 (dd, 2.1, 10.7)	5.192 (dd, 1.9, 10.7)	4.529 (br s)	5.117 (dd, 2.1, 10.8)
H-15b	5.572 (dd, 1.8, 17.4)	5.614 (dd, 2.1, 17.4)	5.600 (dd, 1.9, 17.4)		5.578 (dd, 2.1, 17.2)
H-16	1.457 (3H, s)	1.511 (3H, s)	1.511 (3H, s)	1.718 (3H, s)	1.511 (3H, s)
H-17a	4.879 (br s)	4.783 (br s)	4.848 (br s)	4.612 (br s)	0.733 (d, 5.5)
H-17b	4.934 (br s)	4.933 (br s)	4.933 (br s)	4.909 (br s)	
H-176	3.152 (d, 9.1)	1.250 (3H, s)	1.261 (3H, s)	1.247 (3H, s)	2.199 (3H, s)
H-18	3.954 (d, 9.1)	1.250 (511, 5)	(- , ,		
H-19	0.849 (3H, s)	1.170 (3H, s)	1.180 (3H, s)	1.181 (3H, s)	0.723 (3H, s)
H-20	0.764 (3H, s)	0.673 (3H, s)	0.681 (3H, s)	0.657 (3H, s)	1.462 (3H, s)
H-1'	4.780 (d, 7.3)	4.959 (d, 7.3)	4.975 (d, 7.4)	4.968 (d, 7.3)	
H-2'	ca. 4.35	ca. 4.30	ca. 4.32	ca. 4.30	ca. 4.35
H-3'	ca. 4.30	ca. 4.30	ca. 4.31	ca. 4.30	ca. 4.33
H-4'	4.147 (t, 7.6)	4.185 (t, 9.0)	4.192 (t, 8.2)	4.183 (t, 8.2)	ca. 4.21
H-5'	3.913 (m)	3.957 (m)	3.962 (m)	3.968 (m)	ca. 3.96
H-6'	4.370 (m)	4.403 (m)	4.413 (m)	4.400 (m)	ca. 4.36
п-0	4.534 (m)	4.577 (m)	4.579 (m)	4.584 (m)	ca. 4.54
H-1"	6.654 (br s)	6.601 (br s)	6.612 (br s)	6.606 (br s)	6.593 (br s)
H-2"	4.804 (br s)	4.868 (d, 1.8)	4.871 (br s)	4.872 (br s)	4.858 (br s)
H-3"	4.634 (d, 9.2)	4.690 (m)	4.697 (m)	4.694 (m)	ca. 4.70
H-4"	ca. 4.34	ca. 4.35	ca. 4.36	ca. 4.36	ca. 4.36
H-5"	4.837 (m)	4.800 (m)	4.809 (m)	4.811 (m)	ca. 4.88
п-3 H-6″	1.785 (d, 6.1)	1.714 (d, 6.4)	1.720 (d, 6.1)	1.724 (d, 5.8)	1.767 (d, 6.1)

	6	86)	9 ^{b)}	10 ^{b)}	13 ^{b)}
H-3	3.487 (dd, 3.6, 11.6)		3.250 (m)	3.247 (dd, 4.4, 11.7)	3.253 (ddd, 4.7, 4.7, 11.6)
H-14	5.946 (dd, 11.0, 17.6)	5.910 (dd, 11.0, 17.5)	5.903 (dd, 10.7, 17.2)	5.906 (dd, 10.6, 17.4)	5.386 (m)
H-15a	5.174 (br d, 11.0)	5.052 (d, 11.0)	5.064 (dd, 1.3, 10.7)	5.053 (dd, 1.2, 10.6)	4.153 (dd, 3.5, 5.3)
H-15b	5.250 (br d, 17.6)	5.201 (d, 17.5)	5.207 (dd, 1.3, 17.2)	5.202 (dd, 1.2, 17.4)	
H-16	1.535 (3H, s)	1.274 (3H, s)	1.272 (3H, s)	1.273 (3H, s)	1.674 (3H, s)
H-17a	4.795 (br s)	4.526 (br s)	4.496 (br d, 1.2)	4.537 (br d, 1.2)	4.533 (br d, 1.2)
H-17b	4.929 (br s)	4.824 (br d, 1.2)	4.826 (br d, 1.2)	4.838 (br d, 1.2)	4.851 (br d, 1.2)
H-18	1.341 (3H, s)	3.106 (d, 10.9)	0.990 (3H, s)	0.992 (3H, s)	0.995 (3H, s)
		3.413 (d, 10.9)			
H-19	0.988 (3H, s)	0.748 (3H, s)	0.769 (3H, s)	0.771 (3H, s)	0.774 (3H, s)
H-20	0.669 (3H, s)	0.718 (3H, s)	0.679 (3H, s)	0.685 (3H, s)	0.688 (3H, s)
H-1'	4.980 (d, 7.6)				
H-2'	ca. 4.26				
H-3'	ca. 4.28				
H-4'	4.316 (t, 8.9)	*			
H-5'	ca. 4.06				
H-6'	ca. 4.40				
	4.605 (m)				
H-1"	5.478 (brs)				
H-2"	4.466 (br s)				
H-3"	4.551 (m)				
H-4"	ca. 4.24				
H-5"	ca. 4.39				
H-6"	1.661 (d, 7.4)				

Multiplicity and coupling constants are shown in parentheses. a) 270 MHz. b) Measured in CDCl₃ solution.

glucopyranosyl-13-epitorreferol. Assignments of the ¹H-and ¹³C-NMR spectra of the compounds shown in Tables I and II were confirmed by proton–proton and ¹³C–proton correlated spectroscopy (¹H–¹H and ¹³C–¹H COSY), ¹H-detected heteronuclear multiple bond correlation (HMBC) spectrum, nuclear Overhauser effect spectroscopy (NOESY), and distortionless enhancement by polarization transfer (DEPT) spectrum methods.

Compounds 2 and 3 both showed the molecular ion peak at m/z 615 [M+H]⁺, and the characteristic fragment ion

at m/z 288 due to the aglycone part in the FAB-MS. Further, the HR-FAB-MS of both 2 and 3 indicated the molecular formulae to be $\rm C_{32}H_{55}O_{11}$ (m/z 615.3823 and m/z 615.3674, respectively). The ¹H-NMR spectra of 2 and 3 indicated the presence of four tertiary and one secondary methyls, one vinyl group, one exocyclic double bond, and two anomeric protons. The ¹H-chemical shifts of the two compounds were very similar except for the H-17a signals (Table I). The ¹³C-NMR spectra of 2 and 3 also showed very similar signals, which were coincident

Table II. ¹³C-NMR Spectral Data for Diterpenoid Alcohols and Glycosides (125 MHz, C_5D_5N or $CDCl_3$, δ)

				3, ,			
-	1	2	3	4	5 ^{a)}	6	8 ^{b)}
1	38.54	37.59	37.61	37.47	18.24	37.28	38.56
2	19.17	27.53	27.57	27.54	27.10	27.34	18.69
3	36.34	88.64	88.69	88.61	122.51	88.81	35.44
4	37.82	39.80	39.83	39.79	144.39	39.46	38.00
5	48.94	55.18	55.21	55.11	38.10	55.00	48.55
6	24.51	24.15	24.15	24.15	84.08	24.12	24.17
7	38.48	38.49	38.50	38.42	35.81	38.45	38.07
8	147.40	148.90	148.85	148.63	34.78	148.59	148.36
9	57.09	57.23	57.25	56.24	44.63	57.27	57.27
10	40.09	39.49	39.52	39.26	46.39	39.84	39.71
11	18.51	18.48	18.72	22.39	32.61	18.10	17.73
12	42.28	42.35	42.38	38.81	37.39	41.42	41.36
13	72.78	72.79	.72.71	137.52	72.60	79.70	73.59
14	147.40	147.23	147.48	125.92	147.32	143.24	145.26
15	111.08	111.25	111.09	59.01	111.29	115.14	111.57
16	28.58	28.86	28.48	16.47	28.51	23.11	27.70
17	106.82	107.07	107.20	106.76	17.19	107.29	106.67
18	79.71	28.20	28.23	28.20	15.99	28.40	72.11
19	18.15	16.99	17.01	17.01	22.80	16.83	17.59
20	15.28	14.75	14.76	14.76	18.31	14.74	14.96
1'	103.77	105.42	105.47	105.42	102.77	106.95	
2'	76.60	77.60	77.59	77.62	78.01	75.79	
3′	80.12	79.96	80.00	79.96	79.76	78.74	
4′	72.01	72.09	72.11	72.11	72.43	71.79	
5′	78.46	78.25	78.27	78.27	78.52	78.35	
6'	62.84	62.81	62.83	62.83	62.93	63.01	
1"	101.47	101.66	101.68	101.68	102.01	96.70	
2"	72.58	72.48	72.52	72.49	72.48	73.48	
3"	72.65	72.52	72.55	72.54	72.63	72.88	
4"	74.06	74.12	74.16	74.12	74.18	74.20	
5"	69.61	69.59	69.62	69.61	69.59	69.74	
6"	19.17	18.69	18.51	18.70	18.71	18.65	

a) 67 MHz. b) Measured in CDCl₃ solution.

with those of 7 except for those of the C-13 hydroxy carbon and adjacent carbons.⁴⁾ The ¹H- and ¹³C-NMR signals due to the sugar part of 2 and 3 were identical with those of 1. Therefore, 2 and 3 have the same sugar sequence, 3-*O*-α-L-rhamnopyranosyl-(1→2)-β-D-glucopyranosyl. The aglycones of 2 and 3 were determined by enzymatic hydrolysis with crude hesperidinase, giving 3β -hydroxymanool (9) and 3β -hydroxy-13-epimanool (10), respectively. The ¹H- and ¹³C-NMR spectra of 9 and 10 supported their structures, and the configuration at C-13 was determined by comparison of the ¹H-NMR spectra with those of manool (11) and 13-epimanool (12).7) The fact that the signals of H-17a appeared at δ 4.46 (d, J=1.4) in 11 and δ 4.50 (d, J = 1.5) in 12, but at δ 4.496 (d J = 1.2) in 9 and δ 4.537 (d, J=1.2) in 10, indicated the configurations at C-13 of 9 and 10 to be R and S, respectively. Therefore, compounds 2 and 3 were established as 3-O- α -L-rhamnopyranosyl- $(1 \rightarrow 2)$ - β -D-glucopyranosyl- 3β -hydroxymanool and 3-O- α -L-rhamnopyranosyl- $(1 \rightarrow 2)$ - β -D-glucopyranosyl-3 β -hydroxy-13-epimanool, respectively.

Compound 4 showed the molecular ion peak at m/z 615 $[M+H]^+$, and the characteristic fragment ion at m/z 288 due to the aglycone part in the FAB-MS. Further, the HR-FAB-MS indicated the molecular formula to be $C_{32}H_{55}O_{11}$ (m/z 615.3731). The 1H - and ^{13}C -NMR spectra of 4 indicated the presence of four tertiary and one hydroxy methyls, one vinyl group, one exocyclic

double bond, and two anomeric protons and carbons. The $^1\text{H-}$ and $^{13}\text{C-}\text{NMR}$ spectra of 4 coincided with those of 2 and 3 except for the signals of the side chain (Tables I, II). In the NOESY spectrum of 4, cross peaks were observed between the H-16 methyl signals and H-15 hydroxymethyl signal. This result revealed the ^{13}E configuration of the C-13 double bond. Further, the enzymatic hydrolysis of 4 with crude hesperidinase gave $^{(13}E)$ -labda-8(17),13-diene-3 β ,15-diol (13) as the aglycone, which was found to be the antipode of the diol (14) obtained from alepterolic acid⁸⁾ by LiAlH₄ reduction. Thus, 4 was determined to be ^{3}O - $^{\alpha}$ -L-rhamnopyranosyl- $^{(1)}$ -2)- $^{\beta}$ -D-glucopyranosyl- $^{(13}E)$ -labda-8(17),13-diene- $^{3}\beta$,15-diol.

It is interesting to note that the leaflets of *Gleichenia japonica* afforded triterpenoids²⁾ only as hydrocarbons and free alcohols, while diterpenoids in this paper were isolated as glycosides of 3- and 18-hydroxyl compounds.

Experimental

Melting points were measured on a Yanagimoto micro apparatus and were uncollected. Specific rotations were observed at 22—24 °C. 1 H- and 13 C-NMR spectra were taken at 500 MHz and 125 MHz, respectively, by the Fourier-transform (FT) method with tetramethylsilane as an internal standard. FAB-MS and HR-FAB-MS were recorded at an emission current of 20 μ A using glycerol+MeOH or *m*-nitrobenzyl alcohol as a matrix. HPLC was performed on a C-18 reverse phase column (detected by RI) with MeOH (75): H_2O (25) or MeOH (9): H_2O (1) as the eluent. Silica gel 60, 230—400 mesh (Merck) was used for column chromatography (CC). Precoated Silica gel 60 plates (Merck) were used for thin layer chromatography (TLC), and spots were detected by spraying with concentrated H_2SO_4 followed by heating.

Plant Material The leaflets of *Gleichenia japonica* were collected in December 1986, at Miyagahara, Nishiizu, Shizuoka Prefecture. Voucher specimens have been deposited in the Herbarium of Showa College of Pharmaceutical Sciences, Tokyo.

Extraction and Separation of Compounds 1—6 Fresh leaflets of G. japonica were extracted with MeOH. The extract was concentrated to give a dark brown resin. The resin was suspended in H₂O, and the suspension was extracted with Et₂O and n-BuOH, successively. The n-BuOH solution was concentrated in vacuo to give a dark brown resin extract. The extract was chromatographed on silica gel with CHCl₃ (9): MeOH (1) [fr. A, B and C (1.93g)], CHCl₃ (8): MeOH (2) [fr. D (600 mg), E (3.50 g), F (9.50 g), G], CHCl₃ (7): MeOH (3) (fr. H), CHCl₃ (1): MeOH (1) (fr. I), and MeOH (fr. J) to give ten fractions. Fraction F was repeatedly chromatographed on silica gel with EtOAc (12): MeOH (2): H₂O (1) [fr. K (640 mg), L (180 mg), M (900 mg), N (4.75 g), O (500 mg), P (395 mg)], and MeOH (fr. Q). One-third of fr. N was repeatedly separated by reversed-phase HPLC to give 1 (35 mg, amorphous powder, EtOAc), mp 115—118°C, $[\alpha]_D$ -20.2° (c=0.2,MeOH); 2 (38 mg, amorphous powder), mp 156—160 °C, $[\alpha]_D$ –26.3° (c=0.15, MeOH); 3 (202 mg, amorphous powder, EtOAc), mp 144— 147 °C, $[\alpha]_D$ –23.5° (c=0.2, MeOH); 4 (39 mg, colorless needles, MeOH- H_2O), mp 128—132°C, $[\alpha]_D$ -32.1° (c=0.15, MeOH); 5 (35 mg, amorphous powder), $[\alpha]_D - 39.9^\circ$ (c = 0.2, MeOH); 6 (115 mg, amorphous powder), $[\alpha]_D - 13.2^\circ$ (c = 0.3, MeOH).

13-Epitorreferol (8) Crude hesperidinase (55 mg) dissolved in citric acid buffer (pH 4.25, 10 ml) and toluene (1 ml) were added to a solution of **1** (18 mg) in EtOH (0.5 ml), and the mixture was incubated for 4d at 37 °C. Then $\rm H_2O$ (15 ml) was added, and the whole was extracted with CHCl₃ three times. Removal of the solvent, and purification by reversed-phase HPLC gave **8** (7 mg, colorless needles, hexane), mp 144.5—146 °C, $[\alpha]_D$ + 63.1° (c = 0.2, CHCl₃) (lit. 6) mp 145—146 °C, $[\alpha]_D$ + 58.5°), MS: m/z 306 (M⁺, 1), 288 (14), 273 (27), 257 (100), 255 (10), 189 (48), IR $\nu_{\rm max}^{\rm KBr}$ cm⁻¹: 3300, 3050, 1630, 1035, 980, 905.

3β-Hydroxymanool (9) Enzymatic hydrolysis of **3** (18 mg) in the same way as described above gave **9** (0.5 mg, colorless needles, hexane), mp 91—94 °C, $[\alpha]_D$ +36.5° (c=0.1, CHCl₃) (lit.⁹⁾ mp 97—98 °C, $[\alpha]_D$ +45.2°), MS: m/z 306 (M⁺, 9), 257 (43), 255 (32), 243 (14), 236 (100).

3β-Hydroxy-13-epimanool (10) Enzymatic hydrolysis of **2** (28 mg) in the same way as described above afforded **10** (1.5 mg, colorless needles, hexane), mp 85—88 °C, $[\alpha]_D + 15.3^\circ$ (c = 0.1, CHCl₃) (lit. ⁷⁾ syrup, $[\alpha]_D + 17.6^\circ$), MS: m/z 306 (M⁺, 6), 257 (62), 255 (33), 243 (63), 236 (88), 69 (100).

(13*E*)-Labda-8(17),13-diene-3B,15-diol (13) Enzymatic hydrolysis of 4 (15 mg) in the same way as described above gave 13 (1 mg, colorless needles, hexane), mp 149—152 °C, $[\alpha]_D + 35.0^\circ$ (c = 0.1, CHCl₃), MS: m/z 306 (M⁺, 4), 29 (26), 288 (12), 273 (45), 279 (7), 255 (21), 135 (100).

ent-(13E)-Labda-8(17),13-diene-3 β ,15-diol (14) LiAlH₄ reduction of alepterolic acid followed by recrystallization from hexane gave 14, mp 158—159 °C, $[\alpha]_D$ -40.4° (c=0.9, CHCl₃).

Acknowledgements The authors are indebted to Mr. Yôichi Takase, and Mr. Hideki Suzuki of this College for MS, ¹H- and ¹³C-NMR measurements. This work was supported in part by a Grant-in-Aid from the Suzuken Memorial Foundation.

References

- 1) H. Mitsuhashi, "Illustrated Medicinal Plants of the World in Color," Hokuryukan, Tokyo, 1988, p. 686.
- H. Ageta, K. Iwata, Y. Ootake, Chem. Pharm. Bull., 11, 407 (1963); K. Shiojima, M. Suzuki, T. Matsumura, H. Ageta, ibid., 42, 377 (1994).
- H. L. Siddiqui, K, Munesada, T. Suga, J. Chem. Soc., Perkin Trans. 1, 1992, 781.
- K. Munesada, H. L. Siddiqui, T. Suga, *Phytochemistry*, 31, 1533 (1992).
- 5) O. Tanaka, Yakugaku Zasshi, 105, 323 (1985).
- Y. Sayama, K. Kyogoku, H. Murayama, Agric. Biol. Chem., 35, 1068 (1971).
- 7) A. F. Barrero, J. F. Sanchez, E. J. Alvarez-Manzaneda, M. M. Dorado, A. Haidour, *Phytochemistry*, **32**, 1261 (1993).
- 8) H. Ageta, K. Masuda, Y. Tanaka, Shôyakugaku Zasshi, 35, 259 (1981).
- K. Pandita, S. G. Agarwal, R. K. Thappa, K. L. Dhar, *Indian J. Chem.*, 26B, 453 (1987).